



2024-2025

USFHK RUGBY COMPETITION

中國香港大專體育協會欖球比賽



比賽日期

DATE of COMPETITION

28/12/2024,

04, 05/01/2025

比賽場地：京士柏運動場, 啟德體育園

VENUE: King's Park Sports Ground, Kai Tak Sports Park



目錄

Content

參賽院校	
Participating Institutes.....	3
參賽隊伍	
Entry Team.....	4-5
賽程	
Schedule.....	6-8
賽規及球例	
Rules and Regulations.....	9-13
香港欖球行為守則	
Code of Conduct for the Game of Rugby in Hong Kong	14-16
場地平面圖	
Floor Plan.....	17

參賽院校

Participating Institutes

1. 香港城市大學
City University of Hong Kong (CityUHK)
2. 香港浸會大學
Hong Kong Baptist University (HKBU)
3. 香港都會大學
Hong Kong Metropolitan University (HKMU)
4. 香港樹仁大學
Hong Kong Shue Yan University (SYU)
5. 嶺南大學
Lingnan University (LU)
6. 香港中文大學
The Chinese University of Hong Kong (CUHK)
7. 香港教育大學
The Education University of Hong Kong (EdUHK)
8. 香港恒生大學
The Hang Seng University of Hong Kong (HSUHK)
9. 香港理工大學
The Hong Kong Polytechnic University (PolyU)
10. 香港科技大學
The Hong Kong University of Science and Technology (HKUST)
11. 香港大學
The University of Hong Kong (HKU)
12. 職業訓練局
Vocational Training Council (VTC)

參賽隊伍 (男子組)

Pool A
城大
港大
中大
教大
恒大

Pool B
理大
浸大
職訓局
都大
科大
嶺大

Entry Team (Men's Division)

Pool A
CityUHK
HKU
CUHK
EdUHK
HSUHK

Pool B
PolyU
HKBU
VTC
HKMU
HKUST
LU

參賽隊伍 (女子組)

Pool A
城大
港大
理大
職訓局

Pool B
教大
浸大
中大
樹仁
嶺大

Entry Team (Women's Division)

Pool A
CityUHK
HKU
PolyU
VTC

Pool B
EdUHK
HKBU
CUHK
HKSJU
LU

第一日賽程 Day 1 Schedule (28/12/2024)

MATCH	TIME	POOL	TEAM 1	v	TEAM 2
Match 1	10:00	Women's Pool B	LU	v	HKBU
Match 2	10:23	Women's Pool B	CUHK	v	HKSJU
Match 3	10:46	Men's Pool B	PolyU	v	LU
Match 4	11:09	Men's Pool B	HKBU	v	HKUST
Match 5	11:32	Men's Pool B	VTC	v	HKMU
Match 6	11:55	Men's Pool A	HSUHK	v	HKU
Match 7	12:18	Men's Pool A	CUHK	v	EdUHK
Match 8	12:41	Women's Pool B	EdUHK	v	LU
Match 9	13:04	Women's Pool B	HKBU	v	CUHK
Match 10	13:27	Women's Pool A	CityUHK	v	VTC
Match 11	13:50	Women's Pool A	HKU	v	PolyU
Match 12	14:13	Men's Pool B	HKUST	v	PolyU
Match 13	14:36	Men's Pool B	HKMU	v	HKBU
Match 14	14:59	Men's Pool B	LU	v	VTC
Match 15	15:22	Men's Pool A	CityUHK	v	HSUHK
Match 16	15:45	Men's Pool A	HKU	v	CUHK
Match 17	16:08	Women's Pool B	EdUHK	v	HKSJU
Match 18	16:31	Women's Pool A	PolyU	v	CityUHK
Match 19	16:54	Women's Pool A	VTC	v	HKU
Match 20	17:17	Men's Pool A	EdUHK	v	CityUHK

第二日賽程 Day 2 Schedule (04/01/2025)

MATCH	TIME	POOL	TEAM 1	v	TEAM 2
Match 21	10:00	Women's Pool B	LU	v	CUHK
Match 22	10:23	Men's Pool B	PolyU	v	VTC
Match 23	10:46	Men's Pool B	HKUST	v	HKMU
Match 24	11:09	Men's Pool B	HKBU	v	LU
Match 25	11:32	Men's Pool A	HSUHK	v	CUHK
Match 26	11:55	Women's Pool B	HKBU	v	HKSYU
Match 27	12:18	Women's Pool B	CUHK	v	EdUHK
Match 28	12:41	Men's Pool B	HKMU	v	PolyU
Match 29	13:04	Men's Pool B	VTC	v	HKBU
Match 30	13:27	Men's Pool B	LU	v	HKUST
Match 31	13:50	Men's Pool A	CUHK	v	CityUHK
Match 32	14:13	Men's Pool A	HKU	v	EdUHK
Match 33	14:36	Women's Pool B	LU	v	HKSYU
Match 34	14:59	Women's Pool B	EdUHK	v	HKBU
Match 35	15:22	Women's Pool A	PolyU	v	VTC
Match 36	15:45	Women's Pool A	CityUHK	v	HKU
Match 37	16:08	Men's Pool B	VTC	v	HKUST
Match 38	16:31	Men's Pool B	HKMU	v	LU
Match 39	16:54	Men's Pool B	PolyU	v	HKBU
Match 40	17:17	Men's Pool A	EdUHK	v	HSUHK
Match 41	17:40	Men's Pool A	CityUHK	v	HKU

第三日賽程 Day 3 Schedule (05/01/2025)

MATCH	TIME	Knockout	TEAM 1	v	TEAM 2
GATES OPEN	10:00				
Match 42	11:00	Men's 9-11th Place R/R 1	5th in Pool A	v	5th in Pool B
Match 43	11:23	Women's 5-8th Place SF 1	3rd in Pool A	v	4th in Pool B
Match 44	11:46	Women's 5-8th Place SF 2	3rd in Pool B	v	4th in Pool A
Match 45	12:09	Men's 5-8th Place SF 1	3rd in Pool A	v	4th in Pool B
Match 46	12:32	Men's 5-8th Place SF 2	3rd in Pool B	v	4th in Pool A
Match 47	12:55	Men's 9-11th Place R/R 2	6th in Pool B	v	5th in Pool A
Match 48	13:18	Women's 1st - 4th SF1	1st in Pool A	v	2nd in Pool B
Match 49	13:41	Women's 1st - 4th SF2	1st in Pool B	v	2nd in Pool A
Match 50	14:04	Men's 1st - 4th SF1	1st in Pool A	v	2nd in Pool B
Match 51	14:27	Men's 1st - 4th SF2	1st in Pool B	v	2nd in Pool A
Match 52	14:50	Men's 9-11th Place R/R 3	5th in Pool B	v	6th in Pool B
Entertainment	15:10	BREAK (20-minutes)			
Match 53	15:30	Women's 7th Place Playoff	Match 43 Loser	v	Match 44 Loser
Match 54	15:53	Women's 5th Place Playoff	Match 43 Winner	v	Match 44 Winner
Match 55	16:16	Men's 7th Place Playoff	Match 45 Loser	v	Match 46 Loser
Match 56	16:39	Men's 5th Place Playoff	Match 45 Winner	v	Match 46 Winner
Match 57	17:02	Women's 3rd Place Playoff	Match 48 Loser	v	Match 49 Loser
Match 58	17:25	Men's 3rd Place Playoff	Match 50 Loser	v	Match 51 Loser
Match 59	17:50	Women's Final	Match 48 Winner	v	Match 49 Winner
Match 60	18:15	Men's Final	Match 50 Winner	v	Match 51 Winner
	18:40	PRIZE PRESENTATION			
	19:00	END OF COMPETITION			



2024-2025 年度中國香港大專體育協會欖球比賽

賽規及球例

賽制

各參賽的大專院校將編配為兩小組 (小組 A 及小組 B)。每小組進行單循環賽以決定小組排名。A 及 B 組之首名及次名隊伍進行交叉對戰，勝出之兩隊爭奪比賽之冠軍及亞軍，其餘兩隊爭奪賽事之季軍及殿軍。

另外 A 及 B 組之第三及四名隊伍將爭奪比賽之第五及第六名或第七及第八名。

球例

比賽球例將以 World Rugby 的最新條例為執法準則。<http://laws.worldrugby.org/>

比賽時間

(a) 每場比賽為 14 分鐘 (分為上、下半場，每半場時間不得超過 7 分鐘) 加上損失的時間。中場休息時間不得超過兩分鐘。

(b) 加時比賽

- i. 如在法定時間內兩隊未能分出勝負，比賽休息 1 分鐘，之後進入 5 分鐘加時比賽 (黃金得分制)。其中一隊於加時比賽中首先得分即定為勝出賽事，比賽會立即結束。
- ii. 加時比賽，雙方將額外多一次更換球員的機會；於上半場開球球隊將會重新開球。
- iii. 加時比賽內雙方仍未能分出勝負，將會以該場比賽首個得分之隊伍為勝方；若全場沒有任何入球或得分，將以擲毫定勝負。

計分方法

(a) 小組賽計分方法：

- i. 勝 = 3 分
- ii. 和 = 1 分
- iii. 負 = 0 分
- iv. 缺席 = -3 分

(b) 若小組賽隊伍出現相同得分的情況，會根據以下的順序作決定出線隊伍/排名：

- i. 若小組隊伍得分相同，會以兩隊對賽成績作決定
- ii. 若隊伍對賽成績為打和，或多於兩隊隊伍出現同分的情況，會以順序方法作決定
 - a. 會以小組賽中的得失分差距作決定，以高低差距作排名；
 - b. 會以小組賽中的入球 (達陣) 差距作決定，以高低差距作排名；
 - c. 會以小組賽中的得分較多作決定 以高低差距作排名；
 - d. 會以小組賽中的入球 (達陣) 較多作決定，以高低差距作排名；
 - e. 若以上方法都未能作出決定，將以擲毫決定排名。

改期

賽程經主委編定後，各院校不得要求改期。若有特別事故，主委有權更改賽期。

裁判

由比賽主委聘請合格中國香港欖球總會裁判擔任。

棄權

- a) 參賽隊伍必須於每場比賽開始前 15 分鐘，最少派出 10 名運動員出賽，否則判作棄權 (由主委負責計時)。該隊伍的比賽成績會視作負 0:20 (4 次達陣)。
- b) 球賽進行中，所有判決會根據當時的執法裁判為最終判決，不得異議。比賽須繼續進行，如球隊反對決定，拒絕參賽，會視為棄權比賽。
- c) 棄權隊伍均須就棄權一事作書面解釋 (比賽後 72 小時內“假期計算在內”)。該書面信函須由董事局成員簽署。

抗議及上訴

賽後如有抗議提出上訴者，應該在賽事負責人宣佈是次比賽結果三十分鐘內以書面提出。該書面信函須由董事局成員或執委會成員簽署，連同保證金港幣一仟圓正，送交比賽主委提出上訴，經由上訴委員會審判後為最終判決。

天氣

舉行比賽當日如遇惡劣天氣，主委有權決定賽事應否依期舉行。

附則

- a) 參賽隊伍及球員請於法定比賽時間前三十分鐘向大會報到，親自攜同身份證明文件，到大會記錄台核對相關資料。另外，參賽隊伍須於比賽前十五分鐘交回「出場次序表」，法定比賽時間依比賽場地內大鐘為準。
- b) 如對賽隊伍球衣顏色相同或類近，大會將以擲毫決定所屬球隊更換由大會借用之球衣。
- c) 請各院校提醒球員及教練自備水樽，場地有水機提供飲用水。
- d) 比賽期間每支球隊在比賽區域內的隊員不得超過 7 名及需要最少 5 名球員，如球隊在比賽區域內的隊員人數少於 5 名，比賽會立即結束。該球隊將被判決為負方並已 0:20 (4 次達陣) 為最終記錄的分數。
- e) 每隊最多可提名 5 位後備球員，每場比賽替換球員次數最多為 5 次。
- f) 當球員出現流血受傷，該球員將離開比賽場地，並可能被臨時替換。一旦流血已得到控制和/或掩蓋，受傷的球員將立即恢復比賽。
- g) 黃牌: 當球員在比賽中被警告並短暫禁賽兩分鐘時，裁判員將亮黃牌給該球員。
- h) 紅牌: 當球員在比賽中被勒令退場時，裁判員將亮紅牌給該球員。該球員將安排出席賽事紀律聆訊作決定停賽數目。
- i) 停賽:
 - a. 當球員在整個比賽中累積三張黃牌，該球員必須出席賽事紀律聆訊。
 - b. 當球員在比賽中獲得紅牌，該球員必須出席賽事紀律聆訊作決定停賽數目。
 - c. (在同一場比賽 2 張黃牌相等於一張紅牌)
- j) 賽事紀律聆訊將會由一位審判人員進行，該名審判人員需擁有至少 10 年以上的律師經驗或在欖球紀律程序方面富有豐富經驗和對欖球比賽有深入了解的人士出任。並參考：**World Rugby 手冊 - 球例 17：紀律 - 犯規**。
- k) 本章程如有未盡善之處，主辦單位得隨時修訂，並提交大專執委會通過後實施。



USFHK Rugby Competition 2024-2025

Rules and Regulations

Format of Competition

A single round-robin system will be adopted in the preliminary round, if the number of participating teams remains at

six. If the number of participating teams is more than six, teams will be drawn into two groups (Group A & Group B).

Top two teams in each group will qualify for the final. Teams finishing at 3rd and 4th places in the groups will play for the 5th, 6th, 7th and 8th place, adopting the cross-elimination system.

Regulations

Unless otherwise stated, rules will be set by the latest edition of the World Rugby Laws of the Game.

<http://laws.worldrugby.org/>

Duration of Game

- a) A match lasts 14 minutes (split into two halves, each of not more than 7 minutes) plus time lost. Half-time consists of an interval not exceeding two minutes.
- b) Extra time - Golden Point
 - i. When there is a drawn match and extra time is required. An extra time of **five minutes** shall be played. During the extra time, the first Team to score any points shall be declared the winner and the match will end immediately.
 - ii. Each side can get an extra replacement of a player and the team who kick-off in the first-half of the match will kick-off again.
 - iii. If after extra time, no winner can be declared; the winner will be the team with the first points in the game. Coin toss will be conducted if there are no tries/points in the whole match.

Points System

- a) A single round-robin system will be adopted and match points will be awarded on the following basis:
 - Win = 3 points
 - Draw = 1 point
 - Loss = 0 point
 - Absence = -3 points
- b) Ranking at the conclusion of the pool phase
 - I. If, at the completion of the Pool phase, **two teams are equal on match points**, The winner of the match in which the **two tied Teams have played each other** will be the higher ranked.
 - II. If, at the completion of the Pool phase, two teams have played each other resulting in a draw OR more than two Teams are level on Match points, the following criteria will be used in the following order until one of the Team can be determined as the higher ranked

- i. The Team which has the **best difference between points scored for and points scored against** in all its Pool Matches shall be the higher ranked;
- ii. The Team which has **the best difference between tries scored for and tries scored against** in all its Pool Matches shall be the higher ranked;
- iii. The Team which has scored the **most points** in all its Pool Matches shall be the higher ranked;
- iv. The Team which has scored the **most tries** in all its Pool Matches shall be the higher ranked;
- v. If none of the above produce a result, then it will be resolved by **coin toss**.

Rescheduling

After the competition fixture has been confirmed by the Convener, requests for rescheduling will not be entertained. Under special circumstances, Convener has the right to change the fixture.

Referees

Convener will employ qualified referees from HKCR Referee Society.

Abstain

- a) Any team not presenting minimum 10 players for each match 15 minutes before the scheduled time (according to the official clock) shall be disqualified for the match. The match result will be 0:20 (4 tries) to the abstain team as final result.
- b) During a match, the decision of the referee made according to the relevant rules of rugby union shall be final. Should a team oppose the decision and refuse to play, the team shall be taken as abstain from the match.
- c) Any abstain team must submit an official explanation signed by a Council Member of the institution concerned to the Chairman of the Executive Committee of USFHK (within 72 hours, irrespective of holidays of the event).

Protests and Appeals

Appeals shall be made in writing within 30 minutes after the game. The writing must be signed by the members of the Board of Directors, together with a deposit of **HKD One-thousand**. Appeals shall be sent to the Convener the event, and the decision of the Appeal Committee shall be final.

Weather Conditions

In case of adverse weather on the competition day, the Convener has the right to decide whether the event should be held on time.

By-law

- a) All participants must register and report to marshal with their Identity documents 30 minutes before the official start of the first match. (Subject to official timer). The teams must present the "starting list" 15 minutes before the match starts.
- b) In case of clash of jersey colour between competing teams, the team that requires change of jersey (provide by organizer) will be determined by the coin toss.
- c) Please bring your own bottles to refill any water needed at the site.

- d) Each team has no more than seven players in the playing area during play and has a minimum of five players, if a team less than five players in the playing area the match will end immediately. And the team shall be declared as losing and results will be recorded 0:20 (4 tries).
- e) A team may nominate no more than five replacement players and substitution for each game has five times only.
- f) When a player has a blood injury, that player leaves the field of play and may be temporarily replaced. The injured player returns to play as soon as the bleeding has been controlled and/or covered.
- g) Yellow Card: When a player has been cautioned and temporarily suspended for two minutes in a game the referee will show that player a yellow card.
- h) Red Card: When a player has been sent off in a game, the referee will show that player a red card. And that player will be suspended for the remainder of the match and subject to a disciplinary hearing.
- i) Suspension:
- When a player accumulates 3 yellow cards within the tournament, they will be subject to a disciplinary hearing.
 - When a player receives a straight red card during on a game, they will be subject to a disciplinary hearing
 - 2 yellow cards equal 1 red card.
- j) The disciplinary hearing will be held by single Judicial Officer, he/she shall be a lawyer of at least 10 years' standing or any other person with substantial experience in rugby disciplinary procedures and an in-depth knowledge of the game. Reference : **World Rugby Handbook book - Regulation 17 : Discipline – Foul Play**
- k) The Organizing Committee reserves the right to modify the rules and regulations of this competition at any time for improvement. All modifications will be submitted to the Executive Committee for approval before execution.

香港欖球行為守則

CODE OF CONDUCT FOR THE GAME OF RUGBY IN HONG KONG

簡介 **Introduction**

本行為守則是以“世界欖球理事會(World Rugby)行為守則”作修改,只適用於所有香港欖球比賽。中國香港欖球總會(HKCR)有義務執行世界欖球理事會行為守則,並確保所有人都遵守。

This Code of Conduct is the “World Rugby Code of Conduct”, amended only so far as is necessary to apply to the game of Rugby in Hong Kong. The Hong Kong China Rugby (HKCR) is obligated to adopt the World Rugby Code of Conduct in this fashion and to ensure it is observed by all.

法規 **The Code**

行為守則是包括所有球會,教練,球員,賽事工作人員及所有在香港與欖球比賽有關的人仕

Code of Conduct for clubs, coaches, players and match officials and persons connected in anyway with the game of Rugby in Hong Kong.

所有人 All persons:-

1. 即使在沒有賽事官方人員之提醒或執行條例下,均須確保賽事是按照紀律和體育精神進行

must ensure that the Game is played and conducted in accordance with disciplined and sporting behavior and acknowledge that it is not sufficient to rely solely upon the match officials to maintain those principles;

2. 應攜手合作,維護守則之精神, 並避免撰擇違規之球員出賽

shall co-operate in ensuring that the spirit of the Laws of the Game is upheld and refrain from selecting players guilty of foul play;

3. 不得刻意違反球賽守則

shall not repeatedly breach the Laws of the Game;

4. 必須接受所有裁判,助理裁判,賽事官方人員,以及與欖球運動相關之紀律

shall accept and observe the authority and decisions of referees, assistant referees, match officials and all other rugby disciplinary bodies;

5. 不得批評,或刻意煽動他人批評裁判,及助理裁判對賽事情況之處理及判決

shall not publish or cause to be published criticism of the manner in which a referee or assistant referee handled a match;

6. 不得發表或公開批評中國香港欖球總會就有關爭議或紀律處分的處理或裁決。“世界欖球公約”是包括賽事規則,錦標賽/世界杯規則,及其他中國香港欖球總會或世界欖球理事會的賽事;

shall not publish or caused to be published criticism of the manner in which the HKCR handled or resolved any dispute or disciplinary matter resulting from a breach of the World Rugby Bye-Laws, World Rugby Regulations Relating to the Game, Championship/Cup Rules, other HKCR rules or processes or World Rugby Laws of the Game;

7. 不得從事任何可能損害公眾利益的行為或令公眾對比賽,巡迴賽,錦標賽或任何欖球系列賽事失去信任之行為 (包括但不限於直接或間接提供有關比賽信息於任何賭博集團)

shall not engage in any conduct or any activity on or off the field that may impair public confidence in the honest and orderly conduct of a match, tour, tournament or series of matches (including, but not limited to, the supply of information in relation to the Game, directly or indirectly, to bookmakers) or in the integrity and good character of any person;

8. 不得違反世界欖球理事會所頒布之世界欖球條例第六條(防止賄賂及賭博)

shall not commit a breach of World Rugby Regulation 6 (Anti-Corruption and Betting)

9. 必須致力保持及提升賽事水平

shall promote the reputation of the Game and take all possible steps to prevent it from being brought into disrepute;

10. 不得觸犯世界欖球理事會所頒布之世界欖球條例第二十一條(反運動禁藥)

shall not commit a doping offence as defined in World Rugby Regulation 21 (Anti-Doping);

11. 任何時候不得對裁判,助理裁判,以及所有賽事官方人員進行襲擊,威嚇,或挑釁之行為

shall not abuse, threaten or intimidate a referee, assistant referee or other match official, whether on or off the field of play;

12. 任何時候不得對裁判,助理裁判,以及所有賽事之官方或監察人員使用粗鄙或具侮辱之語言

shall not use foul or abusive language or gestures towards referees, assistant referees or other match officials or spectators;

13. 無論法例有否明文禁止,不得作出任何涉及歧視之行為。該等歧視行為包括因宗教,種族,性別,性取向,膚色,國家或民族等,而作出的歧視行為

shall not do anything which is likely to intimidate, offend, insult, humiliate or discriminate against any other person on the ground of their religion, race, sex, sexual orientation, colour or national or ethnic origin;

14. 在香港進行之所有欖球或相關之賽事內,不得作出任何有損或不利於賽事進行、中國香港欖球總會及其轄下之所有球會、世界欖球理事會及其轄下之所有球會或團體、以及所有相關之商業合作伙伴之行為或表現
shall not do anything which adversely affects the Game of Rugby Football, HKCR, any member club or other Union of World Rugby or any commercial partner of the Game in Hong Kong.

15. 必須遵守中國香港欖球總會所定下之其他條款及守則
shall abide by all other Codes of Conduct and policies issued by the HKCR.

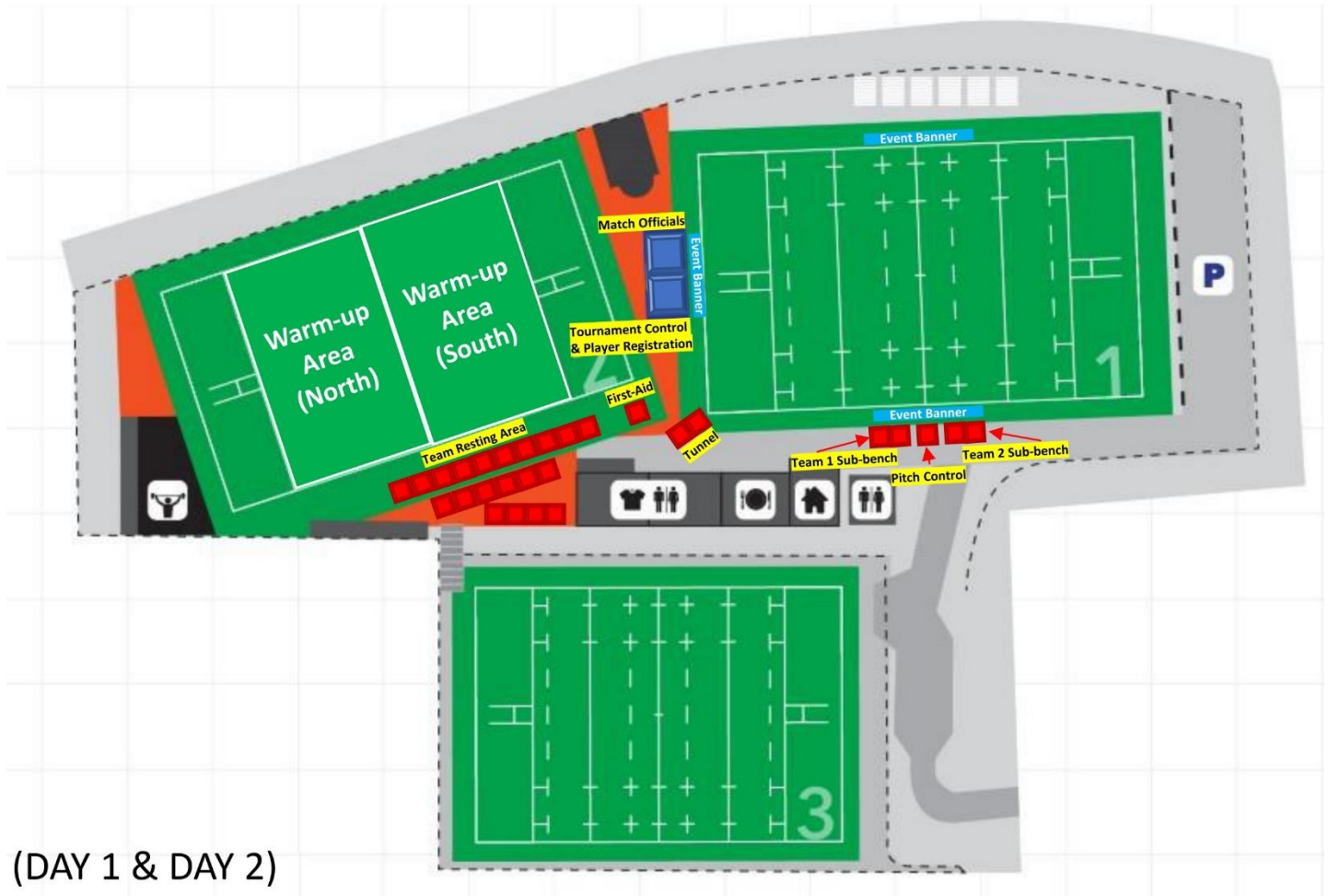
每位人士均有義務遵守此行為守則
Every person is under an obligation to comply with this Code of Conduct.

中國香港欖球總會有責任監督及有權對任何就其管轄範圍內違反行為守則的人士進行制裁
The Hong Kong China Rugby is obliged to monitor compliance with and impose sanctions for breaches of the Code of Conduct by persons under its jurisdiction.

中國香港欖球總會之紀律小組將有權處分任何違反行為守則之人士,並予以相關之懲罰
For breaches of the Code of Conduct, the Discipline Panel of the Hong Kong China Rugby may impose such penalties as it deems appropriate.

京士柏運動場平面圖

King's Park Sports Ground Floor plan



(DAY 1 & DAY 2)

啟德體育園地圖

Kai Tak Sports Park Map



No Car Parking available



2024-2025

USFHK RUGBY COMPETITION

中國香港大專體育協會欖球比賽